

# ZMLUVA O POSKYTNUTÍ

## IR ÚPVS Registratúra®

Zmluva je uzavretá v zmysle znenia zákona č. 513/1991 Zb. (Obchodný zákonník), zákona č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon, zákona č. 18/1996 Z.z. (Zákon o cenách) a vykonávacej vyhlášky Ministerstva financií č. 87/96 Z.z. v zmysle neskorších predpisov v platných zneniach.

číslo zmluvy poskytovateľa : tz2023-10-24mm1

číslo zmluvy nadobúdateľa: .....

### Článok 1

#### Zmluvné strany

#### Poskytovateľ

**Organizácia** : **TOPSET Solutions s.r.o.**  
**Sídlo** : Hollého 2366/25B, 900 31 STUPAVA  
**V zastúpení** : štatutárny zástupca: Ing. Ján Vlček, Ing. Rastislav Vlček, konatelia  
zástupca pre technické a  
obchodné záležitosti: Ing. Rastislav Vlček  
**Obch. reg.** : Obchodný register MS Bratislava III, Oddiel: Sro, Vložka č.: 85599 B  
**Bank. spoj.** : Slovenská sporiteľňa a.s., Bratislava  
IBAN: SK64 0900 0000 0050 3590 7887  
**IČO** : 46919805  
**DIČ** : 2023645162  
**IČ DPH** : SK2023645162  
**tel.** : 02/65459 251 - Topset  
02/65459 256 - Ing. Ján Vlček  
02/60421 274 - Ing. Rastislav Vlček  
**e-mail** : Ing. Ján Vlček - vlcek@topset.sk  
Ing. Rastislav Vlček - obchod@topset.sk

(ďalej ako „Poskytovateľ“)

#### Nadobúdateľ

**Organizácia** : **Obec Dol'any**  
**Sídlo** : Obecný úrad, Dol'any 169, 900 88 Dol'any  
**V zastúpení** : štatutárny zástupca: Mgr. Katarína Guldanová, starostka  
**IČO** : 00304727  
**DIČ** : 2020662072  
**IČ DPH** : neplatiteľ DPH

(ďalej ako „Nadobúdateľ“)

## Článok 2

### Preambula

Zmluvné strany, riadiac sa snahou zefektívniť a automatizovať elektronickú komunikáciu a elektronické doručovanie podaní z/do elektronickej schránky eDesk (ďalej aj ako „Schránka“) Nadobúdateľa prevádzkovanou na Ústrednom portáli verejnej správy (ďalej len ako „ÚPVS“), s prihliadnutím a v zmysle znenia (alternatívne podľa relevancie) zákona č. 305/2013 o elektronickej podobe výkonu pôsobnosti orgánov verejnej moci a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o eGovernmente) v znení neskorších predpisov, sa dohodli na poskytnutí obojsmerného komunikačného prepojenia aplikačného programu pre správu elektronickej registratúry WinCITY Registratúra<sup>®</sup> TOPSET Solutions s.r.o. so Schránkou Nadobúdateľa a to prostredníctvom systémov aplikačného programu WinCITY Integračné rozhranie ÚPVS-OVM Registratúra<sup>®</sup> TOPSET Solutions s.r.o. (ďalej aj ako „IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>“) a spoločných modulov ÚPVS v rozsahu prijímania a odosielania elektronických dokumentov. ÚPVS prevádzkuje Národná agentúra pre sieťové a elektronické služby (ďalej len ako „NASES“).

Prostredníctvom IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> sa vytvorí prepojenie medzi spoločnými modulmi ÚPVS a back-office aplikačným programom WinCITY Registratúra<sup>®</sup> s následným možným prepojením (nie je predmetom tejto zmluvy) ďalších back-office aplikačných programov z balíka programov WinCITY „Názov programu“ TOPSET Solutions s.r.o.. Dodané riešenie umožní Nadobúdateľovi elektronickú obojsmernú komunikáciu so subjektmi s aktivovanou Schránkou na odosielanie a prijímanie elektronických dokumentov.

## Článok 3

### Predmet zmluvy

3.1 Predmetom tejto zmluvy (ďalej len „Zmluva“) o poskytnutí aplikačného programu WinCITY Integračné rozhranie ÚPVS-OVM Registratúra<sup>®</sup> (IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>) je:

- a) záväzok Poskytovateľa poskytnúť Nadobúdateľovi (ďalej aj ako „Zmluvné strany“) najnovšiu verziu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> so špecifikáciou uvedenou v ods. 3.2, udeliť Nadobúdateľovi súhlas na použitie (ďalej len ako „Licenciu“) na nadobudnutý IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> s počtom Licencií uvedeným v ods. 3.2, implementovať ho, poskytnúť Nadobúdateľovi služby technickej a programovej systémovej podpory (ďalej len „Služby podpory“) k IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, nainštalovať IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a zaškoliť poverených zamestnancov Nadobúdateľa.

Služby podpory obsahujú:

- priebežnú aktualizáciu a inováciu funkcií a možností IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> na dohodnuté obdobie s cieľom zlepšovať jeho funkčnosť, stabilitu a spoľahlivosť tak, aby spĺňal podmienky pre správnu činnosť, vyplývajúce zo Zmluvy, cenových ponúk, požiadaviek NASES, používateľskej príručky a prípadných ďalších podkladov poskytnutých Nadobúdateľovi,
  - obnovenie a aktualizovanie certifikátov a Technického účtu,
  - poskytovanie zabezpečenej cloudovej infraštruktúry,
  - konzultácie a poradenstvo (telefonické, emailom, vzdialeným prístupom k počítaču Nadobúdateľa),
  - aktuálnu používateľskú príručku v elektronickej podobe.
- b) záväzok Nadobúdateľa prevziať od Poskytovateľa poskytnuté plnenia podľa znenia predchádzajúceho písm. a) tohoto odstavca a zaplatiť Poskytovateľovi nadobúdaciú cenu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a ďalej zaplatiť Poskytovateľovi cenu za implementáciu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, inštaláciu a školenie k IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a ročný paušálny poplatok (ďalej ako „Ročný poplatok“) za udelenú Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a poskytované Služby podpory,
- c) úprava zmluvných podmienok, práv, povinností, a vzťahov Zmluvných strán, ktoré im vyplývajú z obsahu Zmluvy.

3.2 Špecifikácia poskytnutého IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>:

- a) Jedna Licencia na max. 5 pracovných staníc (PC) s viazanosťou Zmluvy a Licencie na 5 rokov:

Aplikačný program WinCITY Integračné rozhranie ÚPVS-OVM Registratúra<sup>®</sup> TOPSET Solutions s.r.o.

3.3 IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> využíva na obojsmernú komunikáciu v rozsahu prijímania a odosielania elektronických záznamov v rámci projektu ESO (v ktorom sa realizuje viacero eGov služieb) v zmysle znenia Dohody o integračnom zámere a jej dodatkov (ďalej len „DIZ“), uzatvorenej medzi Poskytovateľom a NASES nižšie uvedené spoločné moduly ÚPVS:

- eDesk – načítanie podaní, vytváranie priečinkov, presúvanie spracovaných správ,
- IAM – STS – manažment prístupu identít, autentifikácia, poskytnutie profilu identity,
- CEP – centrálna el. podateľňa, validácia, podpisovanie, overenie, získanie podpísaných dát,
- MEF – modul elektronických formulárov, vizualizácia eform,
- MED – modul el. doručovania, vytvára doručenky, zabezpečuje el. doručenie,
- CÚET – zverejňovanie dokumentov na CÚET,
- G2G – odosielanie rozhodnutí.

#### **Článok 4**

##### *Záväzky Poskytovateľa*

*Poskytovateľ sa zaväzuje:*

- 4.1 Počas doby platnosti Zmluvy dodržiavať vecné a termínové podmienky dohodnuté v Zmluve.
- 4.2 Poskytnúť Nadobúdateľovi najnovšiu verziu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> formou jeho aktivovania v aplikačnom programe WinCITY Registratúra<sup>®</sup> za dohodnutú nadobúdaciú cenu.
- 4.3 Licenčnou zmluvou, ktorá je súčasťou tejto Zmluvy udeliť Nadobúdateľovi Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> na dohodnuté obdobie a podľa dohodnutých podmienok.
- 4.4 Na základe Plnomocenstva, ktoré tvorí Prílohu č.1 k Dodatku k DIZ<sup>1</sup> s úradne osvedčeným podpisom štatutára Nadobúdateľa (Koncového konzumenta) ako Splnomocniteľa uvedeného v Plnomocenstve zastupovať Nadobúdateľa (Koncového konzumenta) a konať v jeho mene voči NASES pri aktivitách registrácie integračných artefaktov, prípadne nastavení oprávnení na prístup a disponovanie so Schránkou, potrebných na správne fungovanie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> Poskytovateľa (Konzumenta). Jednotlivé aktivity, ktoré zodpovedajú DIZ Poskytovateľa a funkcionality IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> sú uvedené v tabuľke na strane č. 1 a 2 Plnomocenstva.

*Pozn. 1: Dodatok k dohode o integračnom zámere Konzumenta o využívaní služieb ÚPVS Koncovým konzumentom prostredníctvom certifikovaného integračného riešenia – Pripojenie Koncového konzumenta – Príloha k Dohode/Dodatku k dohode o integračnom zámere – ÚPVS – TPS – OVM podpísanej ku dňu 09.10.2019 (ďalej len „Dodatok k DIZ“).*

Jedinečný identifikátor mandátu a vzťahu k Plnomocenstvu Poskytovateľa (Dodávateľa, Konzumenta) je uvedený na strane č. 2 Plnomocenstva ako aj v tabuľke na prvej strane Dodatku k DIZ.

- 4.5 Administratívne zabezpečiť v NASES zriadenie Technického účtu (TU) Nadobúdateľa (Koncového konzumenta) na základe Poskytovateľom vygenerovaného certifikátu.
- 4.6 Vytvoriť prihlasovacie údaje Nadobúdateľa pre IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, implementovať a nakonfigurovať IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>. Zriadiť zabezpečené spojenie a prístupy pomocou vytvoreného klienta Virtuálnej privátnej siete (ďalej ako „VPN“) na VPN serveri prevádzkovateľa zabezpečenej cloudovej infraštruktúry (ďalej ako „PZCI“) implementovaného na počítači Nadobúdateľa, a to medzi aplikačným programom WinCITY Registratúra<sup>®</sup> na počítači Nadobúdateľa (Koncového konzumenta) a Schránkou Nadobúdateľa (Koncového konzumenta) cez VPN prístup na PZCI.
- 4.7 Verifikovať a otestovať obojsmernú komunikáciu aplikačného programu WinCITY Registratúra<sup>®</sup> so Schránkou, vyčistiť a usporiadať priečinok „Prijaté“ v Schránke, vytvoriť po dohode s Nadobúdateľom priečinok „Archív“ a presunúť do neho správy z priečnika „Prijaté“ (doručené do dátumu nasadenia IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>). Ak je aplikačný program WinCITY Registratúra<sup>®</sup> nainštalovaný u Nadobúdateľa na viacerých lokálnych počítačoch, alebo na serveri, bude postupovať Poskytovateľ analogicky s vyššie uvedeným.
- 4.8 Zaškoliť určených zamestnancov Nadobúdateľa na používanie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> podľa dohody buď osobne alebo vzdialeným prístupom, vystaviť, podpísať a zaslať Nadobúdateľovi na podpis Akceptačný

protokol, v ktorom si Zmluvné strany potvrdia odovzdanie a prevzatie predmetu Zmluvy riadne a včas (v dohodnutom termíne) a bude v ňom uvedený dátum inštalácie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a zodpovedná osoba za inštaláciu zo strany Poskytovateľa.

- 4.9 Po nadobudnutí IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> priebežne poskytovať Nadobúdateľovi za dohodnutých podmienok a termínov Služby podpory k IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, a to buď zahrnuté v nadobúdacej cene IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, alebo v ďalšom období v rámci Ročného poplatku v rozsahu podľa Zmluvy a tiež v zmysle znenia Všeobecných licenčných podmienok spoločnosti TOPSET Solutions s.r.o. v aktuálnej verzii uvedenej v poslednom článku tejto Zmluvy (ďalej v texte aj ako „Všeobecné licenčné podmienky“) a Všeobecných obchodných podmienok spoločnosti TOPSET Solutions s.r.o. v aktuálnej verzii uvedenej v poslednom článku tejto Zmluvy (ďalej v texte aj ako „Všeobecné obchodné podmienky“).

V Ročnom poplatku na ďalšie ročné (kalendárny rok) obdobia je zahrnutý okrem poplatku za Služby podpory aj ročný licenčný poplatok za udelenú Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>.

### **Článok 5**

#### *Záväzky Nadobúdateľa*

*Nadobúdateľ sa zaväzuje:*

- 5.1 Počas doby platnosti Zmluvy dodržiavať vecné a termínové podmienky dohodnuté v Zmluve a ustanovenia Všeobecných licenčných podmienok a Všeobecných obchodných podmienok.
- 5.2 Riadiť sa pri používaní IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a nakladaní s ním znením tejto Zmluvy, používateľskou príručkou k aplikačnému programu WinCITY Registratúra<sup>®</sup>, Všeobecnými licenčnými podmienkami, Všeobecnými obchodnými podmienkami a znením Dodatku k DIZ a Plnomocenstva k Dodatku k DIZ.
- 5.3 Autorizačné mená a heslá, ktoré budú poskytnuté Nadobúdateľovi na základe plnenia Zmluvy používať len pre vlastné účely a zabezpečiť ich ochranu pred použitím nepovolanými osobami.
- 5.4 Dať Poskytovateľovi k dispozícii potrebné podklady, najmä Plnomocenstvo k Dodatku k DIZ s overeným podpisom štatutára Nadobúdateľa a poskytnúť dojednané spolupôsobenie pri inštalácii IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>.
- 5.5 Prijat' od Poskytovateľa udelenú Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>. Udelenie Licencie je podmienené splnením nasledujúcich podmienok:
- Nadobúdateľ potvrdí Poskytovateľovi správnu funkciu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a Schránky, prijímanie a odosielanie elektronických správ z/do Schránky podpísaním Akceptačného protokolu (vystaví a podpíše ako prvý Poskytovateľ) a jeho doručením Poskytovateľovi,
  - Nadobúdateľ si splní voči Poskytovateľovi všetky svoje finančné záväzky riadne a včas.
- 5.6 Prijat' od Poskytovateľa Služby podpory k predmetu Zmluvy.
- 5.7 Zaplatiť Poskytovateľovi dohodnutú zmluvnú nadobúdaciú cenu za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, cenu za implementáciu, inštaláciu a školenie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a Ročný poplatok v dohodnutej výške a v dohodnutých termínoch.

### **Článok 6**

#### *Licenčná zmluva k autorskému dielu*

*Poskytovateľ udeľuje Licenčnou zmluvou (ďalej ako „Licenčná zmluva“) uvedenou v tomto článku Nadobúdateľovi Licenciu na dielo, ktorým je IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> špecifikované v ods. 3.2 Zmluvy. Nadobúdateľ sa zaväzuje nakladať s dielom podľa Zmluvy, podľa tejto Licenčnej zmluvy, v zmysle znenia § 89 Autorského zákona (ďalej aj ako „AZ“) a podľa znenia Všeobecných licenčných podmienok. Znenie tejto Licenčnej zmluvy má prioritu pred znením Všeobecných licenčných podmienok.*

#### **6.1 Výkon majetkových práv**

Poskytovateľ vykonáva majetkové práva autora (je „Nositeľom práv“) k IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> vo svojom mene a na svoj účet. IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> je spoločným dielom v zmysle znenia § 92 AZ, na ktoré sa primerane použijú ustanovenia § 92 AZ o zamestnaneckom diele.

Poskytovateľ vyhlasuje, že jeho právo výkonu majetkových práv k IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> nie je nikým a ničím obmedzené a zaťažené a s majetkovými právami pre účely tejto Zmluvy môže voľne nakladať a

že neexistujú žiadne práva tretích osôb, ktoré by bránili použitiu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> Nadobúdateľom podľa tejto Zmluvy.

#### 6.2 Odmena za udelenú Licenciu

Zmluvné strany sa dohodli, že odmena za udelenú Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> je zahrnutá v nadobúdacej cene za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v zmysle znenia ods. 8.2 a v cene Ročného poplatku v zmysle znenia ods. 8.5.

#### 6.3 Spôsob použitia IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>

Nadobúdateľ („Oprávnený užívateľ“) môže používať IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v zmysle znenia AZ na účel jeho riadneho využitia podľa Zmluvy, podľa znenia §19 AZ ods. 4 písm. d,e1,f2, podľa návodu na použitie programu WinCITY Registratúra<sup>®</sup> a tiež v zmysle znenia Všeobecných licenčných podmienok. Nemôže ale v zmysle znenia § 89 AZ ods. 1 používať IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v rozpore s jeho bežným využitím a nemôže neprimerane zasahovať do právom chránených záujmov Poskytovateľa. Do práva Poskytovateľa v zmysle znenia § 89 ods. 2 písm. a) AZ nezasahuje Nadobúdateľ, ak bez súhlasu Poskytovateľa použije IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> na účel jeho riadneho využitia podľa tejto Zmluvy, podľa znenia §19 AZ ods. 4 písm. d,e1,f2, podľa používateľskej príručky a tiež v zmysle znenia Všeobecných licenčných podmienok.

#### 6.4 Vecný rozsah Licencie

Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v zmysle znenia § 67 ods. 1 AZ vo vecne obmedzenom rozsahu podľa počtu nadobudnutých Licencií IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a špecifikácie uvedených v Čl. 3 ods. 3.2 Predmet zmluvy, v rozsahu nevyhnutnom na dosiahnutie účelu tejto Zmluvy a podľa spôsobu použitia IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> uvedenom v ods. 6.3.

#### 6.5 Územný rozsah Licencie

Poskytovateľ udeľuje v zmysle znenia § 67 ods. 1 AZ Nadobúdateľovi Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v územne neobmedzenom rozsahu.

#### 6.6 Trvanie Licencie

Poskytovateľ udeľuje Nadobúdateľovi v zmysle znenia § 68 AZ Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> po dobu trvania Zmluvy, a to za podmienky dodržiavania Všeobecných licenčných podmienok, podmienok tejto Zmluvy a nižšie uvedeného časového obmedzenia Licencie. Doba udelenia Licencie je ohraničená dobou trvania majetkových práv autora k dielu.

Nadobúdateľ získa od Poskytovateľa všetky dohodnuté licenčné práva na použitie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> podľa znenia tejto Licenčnej zmluvy až po riadnom a úplnom zaplatení celej faktúrovanej nadobúdacej ceny za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> alebo Ročného poplatku za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v dohodnutom termíne. Nadobúdateľ nadobudne v období od nadobudnutia IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> podľa znenia ods. 7.6 až do jeho úplného zaplatenia v riadnom termíne len časovo obmedzené licenčné práva, obmedzené dobou splatnosti daňového dokladu a dodatočnou lehotou 7 dní. Ak bude Nadobúdateľ v omeškaní so zaplatením dohodnutej čiastky s termínom splatnosti podľa daňového dokladu o viac ako 7 dní, stratí až do úplného zaplatenia celej pohľadávky udelenú Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>. Poskytovateľ môže použiť na ochranu svojich autorských práv technologické prostriedky, ktorými zabezpečí, aby sa vyššie uvedené opatrenia na ochranu práv Poskytovateľa zrealizovali aj bez súčinnosti Nadobúdateľa. Výsledkom technologických opatrení bude zablokovanie prepojenia IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> so Schránkou až do úplného zaplatenia pohľadávky. Nadobúdateľ vyhlasuje, že uvedené technologické opatrenia Poskytovateľa berie na vedomie, súhlasí s nimi a bude ich akceptovať.

#### 6.7 Výhradnosť Licencie

Poskytovateľ udeľuje v zmysle znenia § 70 ods. 1 AZ Nadobúdateľovi nevýhradnú Licenciu na použitie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>.

#### 6.8 Nakladanie s Licenciou

Nadobúdateľ nie je v zmysle znenia §72 ods. 1 AZ oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v rozsahu udelenej Licencie (sublicencie). Nadobúdateľ môže v zmysle znenia §72 ods. 2 AZ Licenciu na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> zmluvou postúpiť na tretiu osobu len s predchádzajúcim

písomným súhlasom Poskytovateľa. Nadobúdateľ je povinný vopred informovať Poskytovateľa o osobe budúceho postupníka a o úmysle postúpiť na neho Licenciu. Zánikom organizácie Nadobúdateľa, ktorej bola udelená licencia, prechádzajú v zmysle znenia §71 ods. 1 AZ práva a povinnosti z Licenčnej zmluvy na jej právneho nástupcu.

#### 6.9 *Ostatné podmienky*

Ostatné podmienky nakladania s poskytnutou Licenciou na IR ÚPVS Registratúra®, ktorými je Nadobúdateľ povinný sa riadiť sú uvedené vo Všeobecných licenčných podmienkach a v AZ.

### **Článok 7**

#### *Termíny a spôsob plnenia*

- 7.1 Poskytovateľ ihneď po prijatí objednávky na IR ÚPVS Registratúra® a Služby podpory od Nadobúdateľa zašle Nadobúdateľovi na podpis Zmluvu a Dodatok k DIZ s Plnomocenstvom ako Prílohou č.1 s prideleným (pridelí Poskytovateľ) Jedinečným identifikátorom mandátu a vzťahu k Plnomocenstvu. Nadobúdateľ vytlačí Dodatok k DIZ s Plnomocenstvom v troch vyhotoveniach a štatutárny zástupca podpíše Plnomocenstvo, overí podpisy a zašle dva výtlačky Dodatku DIZ s Plnomocenstvom spolu s podpísanou Zmluvou Poskytovateľovi. Pre seba si ponechá Poskytovateľ jedno paré oboch dokumentov. Zverejňuje sa len Zmluva, nie Dodatok k DIZ s Plnomocenstvom.
- 7.2 Poskytovateľ ihneď po prijatí dokumentov požiadá NASES o zriadenie Technického účtu pre Nadobúdateľa, pričom k žiadosti priloží jedno zaslané vyhotovenie Dodatku k DIZ s Plnomocenstvom od Nadobúdateľa. Druhé vyhotovenie Dodatku k DIZ s Plnomocenstvom si Poskytovateľ ponechá.
- 7.3 Termín dodania a inštalácie IR ÚPVS Registratúra® (so Službami podpory) je závislý od termínu zriadenia TÚ zo strany NASES a poskytnutia súčinnosti NASES a prípadne aj Nadobúdateľa. S prihliadnutím na túto skutočnosť a prax je po obojstrannej dohode Zmluvných strán termín stanovený na:

#### **1 – 3 mesiace**

od doručenia Dodatku k DIZ s Plnomocenstvom a Zmluvy od Nadobúdateľa Poskytovateľovi.

- 7.4 Po zriadení Technického účtu zo strany NASES oznámi Poskytovateľ Nadobúdateľovi pripravenosť na inštaláciu a školenie. Poskytovateľ dohodne s Nadobúdateľom termín inštalácie IR ÚPVS Registratúra® a zriadenia dohodnutých Služieb Podpory, pričom dohodnutý termín nebude dlhší ako 14 dní od oznámenia pripravenosti Poskytovateľom.
- 7.5 Ak Nadobúdateľ neposkytne Poskytovateľovi súčinnosť, alebo si nesplní povinnosti, resp. je v omeškaní so splnením povinností, na ktoré sa zaviazal v Zmluve a neposkytnutie súčinnosti a/alebo splnenie povinnosti podľa Zmluvy má vplyv na termín plnenia Zmluvy, potom sa termín plnenia Zmluvy primerane predĺži. Zmluvné strany sa dohodnú na dobe, o ktorú sa predĺži termín plnenia Zmluvy.
- 7.6 Záväzky Poskytovateľa zo Zmluvy vyplývajúce z ods. 4.2 – 4.8 Zmluvy sa budú zo strany Nadobúdateľa považovať za splnené dňom obojstranného potvrdenia Akceptačného protokolu.
- 7.7 Zmluvné strany sa dohodli, že predmet Zmluvy bude v skúšobnej prevádzke od termínu jeho inštalácie a školenia Poskytovateľom až do obojstranného podpísania Akceptačného protokolu, ktorým bude odovzdaný Nadobúdateľovi do riadneho užívania a prevádzky.
- 7.8 Poskytovateľ bude oprávneným zamestnancom Nadobúdateľa poskytovať bezplatné telefonické, emailové a písomné konzultácie týkajúce sa predmetu Zmluvy, a to po dobu platnosti Zmluvy. V prípade potreby využije Poskytovateľ so súhlasom Nadobúdateľa vzdialený prístup k počítaču Nadobúdateľa.

### **Článok 8**

#### *Zmluvné ceny*

- 8.1 Nižšie uvedené ceny sú uvedené bez DPH a s DPH s aktuálnou sadzbou DPH 20% a sú stanovené zmluvne dohodou v zmysle znenia zákona č. 18/1996 Z.z. a vykonávacej vyhlášky č. 87/96 Z.z. v platných zneniach a na základe Zmluvnými stranami obojstranne odsúhlasenej cenovej ponuky. Ceny budú uvedené v daňovom doklade.

- 8.2 **Nadobúdacia cena za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>** podľa špecifikácie uvedenej v ods. 3.2, v ktorej sú zahrnuté nižšie uvedené služby a poplatky do konca roka 2023:

**Nadobúdacia cena za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>:**

IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> Licencia s term. viazanosťou Zmluvy 5 rokov 1,00 € bez DPH ( 1,20 € s DPH)

**Cena celkom** 1,00 € bez DPH ( 1,20 € s DPH)

Nadobúdacia cena za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> zahŕňa:

- licenčný poplatok za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>,

- 8.3 **Cena za implementáciu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>:**

Cena 160,00 € bez DPH ( 192,00 € s DPH)

Cena za implementáciu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> zahŕňa :

- vyhotovenie Dodatku k DIZ s Plnomocenstvom,
- generovanie certifikátu pre TÚ,
- podanie žiadosti do NASES o zriadenie TÚ,
- vytvorenie klienta VPN na serveri VPN u PZCI,
- zriadenie spojenia s eDesk ÚPVS,
- vytvorenie prihlasovacích údajov na IR ÚPVS Registratúra pre Nadobúdateľa.

- 8.4 **Cena za inštaláciu a školenie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>:**

Cena 40,00 €/hod. bez DPH ( 48,00 € s DPH)

Cena za inštaláciu a školenie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> zahŕňa:

- inštaláciu VPN klienta u Nadobúdateľa,
- aktiváciu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> na počítačoch Nadobúdateľa v rozsahu podľa špecifikácie,
- nastavenie prístupu v IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> do programu WinCITY Registratúra<sup>®</sup>,
- doinštalovanie ostatných komponentov,
- školenie poverených zamestnancov Nadobúdateľa v dohodnutom rozsahu.

*Pozn.: Inštalácia a školenie budú fakturované na základe skutočného počtu hodín, najmenej však jedna hodina. Po prvej hodine bude fakturovaná každá ďalšia aj začatá polhodina.*

- 8.5 **Ročný poplatok za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>** na ďalšie roky platnosti Zmluvy počnúc rokom uvedenom v ods. 8.2 s opciou podľa znenia ods. 8.5.1:

**Ročný poplatok od roku 2024 vrátane:**

IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> Licencia s term. viazanosťou Zmluvy 5 rokov 490,00 € bez DPH (588,00 € s DPH)

Zl'ava 50,00 € bez DPH ( 60,00 € s DPH)

**Cena celkom** 440,00 € bez DPH ( 528,00 € s DPH)

Ročný poplatok za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> na obdobie aktuálneho kalendárneho roka zahŕňa:

- ročný licenčný poplatok za Licenciu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> podľa špecifikácie,
- priebežné Služby podpory.

8.5.1 Výška Ročného poplatku v roku (alebo rokoch) nasledujúcich po roku, kedy bol podľa vyššie uvedeného znenia odstavca 8.5 zaplatený prvý Ročný poplatok môže byť stanovená na ďalšie roky platnosti Zmluvy (rok R) takto:

- písomnou dohodou Zmluvných strán,
- na základe rozhodnutia Poskytovateľa, kedy zostane fakturovaný Ročný poplatok v pôvodnej výške ako bol fakturovaný v predchádzajúcom roku (rok R-1),
- na základe rozhodnutia Poskytovateľa podľa pôvodnej výšky Ročného poplatku z predchádzajúceho roka (R-1) s prihliadnutím na výšku inflácie podľa nižšie uvedeného. Poskytovateľ má právo zvýšiť medziročne Ročný poplatok tak, aby zvýšenie cien v percentách voči predchádzajúcej cene nepresiahlo jadrovú a čistú infláciu spotrebiteľských cien (úhrn) v percentách, oficiálne stanovenú ŠÚSR za sledované obdobie (sledovaným obdobím sa myslí obdobie od septembra roku R-2 do septembra roku R-1). Aktuálny cenník Ročných poplatkov

na nasledujúci rok (rok R) vyhotoví Poskytovateľ do 31. októbra aktuálneho roka R-1 a poskytne na požiadanie Nadobúdateľovi.

### Článok 9

#### Platobné podmienky

- 9.1 Právo Poskytovateľa vyhotoviť Nadobúdateľovi daňový doklad na zmluvnú nadobúdaciú cenu za poskytnutý IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v zmysle znenia Zmluvy vznikne po nadobudnutí platnosti a účinnosti Zmluvy, a to dňom obojstranného potvrdenia Akceptačného protokolu Zmluvnými stranami v zmysle znenia ods. 7.6.
- 9.2 V ďalších rokoch v zmysle znenia ods. 8.5 Zmluvy vystaví Poskytovateľ Nadobúdateľovi daňový doklad na dohodnutý Ročný poplatok spravidla v januári, najneskoršie však do konca júna aktuálneho roka.
- 9.3 Nadobúdateľ bude mať povinnosť zaplatiť riadne a včas Poskytovateľovi fakturovanú sumu uvedenú v daňovom doklade vo výške podľa znenia ods. 8.2 - 8.5. Faktúrovanú sumu v celej výške uhradí Nadobúdateľ po doručení daňového dokladu platobným príkazom do termínu splatnosti (najmenej 7 dní) uvedenom v daňovom doklade.
- 9.4 V daňovom doklade na nadobúdaciú cenu za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, ktorý bol poskytnutý Nadobúdateľovi na základe Zmluvy na dobu určitú (s termínovou viazanosťou) v zmysle znenia ods. 16.1 sa uvádza doba viazanosti (5 rokov) a fakturovaná suma za IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>.

Doba viazanosti Zmluvy na dobu určitú začína dátumom nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy a končí 31. decembra roku uvedeného v Zmluve v ods. 16.1., ktorý je súčtom roku nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy na dobu určitú s termínovou viazanosťou a počtu rokov viazanosti uvedených v ods. 3.2 Zmluvy a vo faktúre.

Nadobúdateľ IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> s termínovou viazanosťou Zmluvy na dobu určitú sa zaväzuje a súhlasí s tým, že počas doby od termínu nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy do termínu, ktorý je uvedený v ods. 16.1 ako termín ukončenia (ak nebude predĺžená) Zmluvy na dobu určitú:

- a) zotrva vo zmluvnom vzťahu s Poskytovateľom v súlade so svojimi záväzkami a neuskutoční žiaden taký úkon, a to z akýchkoľvek dôvodov (okrem dôvodu odstúpenia od Zmluvy na základe podstatného porušenia Zmluvy Poskytovateľom a dôvodu ukončenia platnosti Zmluvy dohodou Zmluvných strán), ktorý by smeroval k ukončeniu, alebo účelom ktorého by malo byť ukončenie platnosti Zmluvy pred uplynutím doby viazanosti (bez ohľadu na skutočné právne následky uvedeného úkonu),
- b) bude platiť Poskytovateľovi riadne a včas na základe doručených faktúr aktuálne (v roku vyhotovenia faktúr) Ročné poplatky po dobu viazanosti Zmluvy, pričom nebude v omeškaní s platbou o viac ako 30 dní po splatnosti faktúr,
- c) nedopustí sa takého konania, alebo svojím konaním nedá Poskytovateľovi žiaden taký podnet a ani neumožní také konanie (najmä, ale nielen týkajúceho sa autorských a licenčných práv Poskytovateľa uvedených v Zmluve a vo Všeobecných licenčných podmienkach), na základe ktorého by Poskytovateľovi vzniklo právo na odstúpenie od Zmluvy z dôvodov podstatného alebo nepodstatného neplnenia alebo porušenia Zmluvy alebo zmluvných povinností (podľa tejto Zmluvy, prípadných dodatkov k Zmluve a Všeobecných licenčných podmienok) zo strany Nadobúdateľa, ku ktorým sa zaviazal v tejto Zmluve, dodatkoch k Zmluve a vo Všeobecných licenčných podmienkach, alebo na základe ktorého (konania) by bol Poskytovateľ oprávnený mu počas doby viazanosti dočasne prerušiť alebo pozastaviť aktualizáciu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> alebo jeho riadnu činnosť, poskytovanie Licencie k IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a Služby podpory.

V prípade porušenia niektorého zo záväzkov Nadobúdateľa uvedených vyššie v písm. a), b), c) tohoto odstavca (najmä ďalej vymenovaných, ale nielen týchto) - nezaplatenie nadobúdacej ceny IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a Ročných poplatkov ani v lehote do 30 dní po splatnosti faktúry, jednostranné ukončenie platnosti Zmluvy pred uplynutím termínu, do ktorého je Zmluva na dobu určitú uzavretá, vykonanie úkonu smerujúceho k ukončeniu platnosti Zmluvy alebo jej dodatkov pred uplynutím termínu, do ktorého je Zmluva na dobu určitú uzavretá, a to bez ohľadu na skutočnosť, či naozaj dôjde k ukončeniu platnosti Zmluvy alebo dodatkov k nej atď....) bude Nadobúdateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi zmluvnú pokutu na základe faktúry vystavenej Poskytovateľom vo výške rovnajúcej sa súčtu ešte nezaplatených Ročných



poplatkov za zostávajúce obdobie viazanosti od termínu porušenia niektorej z povinností Nadobúdateľa uvedených vyššie do termínu, do ktorého bola Zmluva na dobu určitú uzavretá. Pre účely výpočtu takto stanovenej výšky zmluvnej pokuty sa bude výška Ročného poplatku pre ďalšie celé roky viazanosti rovnať výške aktuálneho Ročného poplatku v roku vystavenia faktúry na zmluvnú pokutu. Ak ešte nebol Ročný poplatok v roku vystavenia faktúry (na zmluvnú pokutu) Nadobúdateľovi faktúrovaný, bude sa pokladať tak isto za nezaplatený s povinnosťou Nadobúdateľa uhradiť ho vo výške podľa Zmluvy.

Právo na zmluvnú pokutu podľa tohoto odstavca vznikne Poskytovateľovi samotným porušením niektorého záväzku resp. zmluvnej povinnosti Nadobúdateľa uvedených v písm. a), b), c) tohoto odstavca a v texte pod nimi, a to v okamihu porušenia záväzku alebo zmluvnej povinnosti Nadobúdateľom, pričom toto právo nie je podmienené vykonaním žiadneho úkonu zo strany Poskytovateľa (napríklad dočasné prerušenie alebo obmedzenie činnosti IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v prípade porušenia záväzkov a zmluvných povinností podľa písm. c) tohto odstavca, odstúpenie od Zmluvy a pod.). Zmluvnú pokutu podľa tohto odstavca bude Nadobúdateľ povinný zaplatiť Poskytovateľovi bez ohľadu na dĺžku doby, ktorá ešte zostáva do uplynutia doby viazanosti Zmluvy. Zmluvnú pokutu uhradí Nadobúdateľ po doručení faktúry platobným príkazom do termínu splatnosti (najmenej 7 dní), uvedenom vo faktúre.

- 9.5 Ak sa po uzatvorení Zmluvy zmení v dôsledku legislatívnych zmien sadzba DPH, Poskytovateľ bude k cenám uvedeným v Zmluve bez DPH fakturovať sumu DPH podľa aktuálnej sadzby DPH v deň vystavenia daňového dokladu.
- 9.6 Ak nebude daňový doklad obsahovať náležitosti podľa Zmluvy, alebo v ňom budú uvedené nesprávne údaje, je Poskytovateľ oprávnený vrátiť ho v lehote do sedem (7) pracovných dní od jeho doručenia od Poskytovateľa s uvedením príčin jeho vrátenia. V takomto prípade začne plynúť nová lehota splatnosti doručením opraveného daňového dokladu Nadobúdateľovi. V prípade, ak Nadobúdateľ vráti správne vystavený daňový doklad bezdôvodne, lehota splatnosti daňového dokladu sa nemení.
- 9.7 Nedodržanie termínu úhrady faktúrovanej ceny Nadobúdateľom oprávňuje Poskytovateľa na vyúčtovanie zmluvnej pokuty vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý kalendárny deň omeškania platby. Nadobúdateľ bude povinný Poskytovateľovi zaplatiť zmluvnú pokutu v termíne splatnosti (najmenej 7 dní) uvedenom v daňovom doklade.

### **Článok 10**

#### *Vyhlásenia Poskytovateľa*

*Poskytovateľ vyhlasuje, že:*

- 10.1 Bude podľa potreby a počas doby platnosti Zmluvy priebežne aktualizovať a udržiavať funkčnosť IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> tak, aby spĺňal podmienky pre správnu činnosť vyplývajúce z legislatívy a legislatívnych zmien a podmienok vyžadovaných od NASES v oblasti týkajúcej sa IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, jeho určenia a špecifikácie definovanej v tejto Zmluve. Poskytovateľ bude tiež podľa vlastného uváženia s prihliadnutím na predpokladané potreby v budúcnosti inovovať IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> tak, aby jeho úroveň primerane zodpovedala technickým možnostiam a počítačovému vybaveniu v danom segmente Nadobúdateľov.
- 10.2 Nie je si vedomý, že by aktuálna verzia IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> obsahovala skryté, nedokumentované funkcie, ktoré nie sú uvedené ani v používateľskej príručke, ani v Zmluve, alebo nie sú uvedené ani vo Všeobecných licenčných podmienkach a Všeobecných obchodných podmienkach, a ktoré by boli účelovo a vedomo naprogramované s cieľom akýmkoľvek spôsobom znemožniť alebo obmedziť prácu s IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, poškodiť, modifikovať a zachytávať dáta s ktorými pracuje IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> akýmkoľvek spôsobom a odosielať dáta mimo Schránky Nadobúdateľa.

### **Článok 11**

#### *Vyhlásenia Nadobúdateľa*

*Nadobúdateľ vyhlasuje, že:*

- 11.1 Súhlasí s tým, že Poskytovateľ mu počas platnosti Zmluvy môže v jednom kalendárnom roku poskytnúť niekoľko aktualizácií IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, ale tiež mu aj nemusí vždy v každom kalendárnom roku poskytnúť aspoň jednu aktualizáciu IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, pričom mu ale bude stále poskytovať Služby podpory.

- 11.2 Súhlasí s tým, že nie je možné z jeho strany počas platnosti Zmluvy prerušiť na určité obdobie poskytovanie Licencie na predmet Zmluvy a poskytovanie Služieb podpory a nezaplatiť za toto obdobie Ročný poplatok.
- 11.3 Nadobudnutý IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, ktorý je predmetom Zmluvy bude používať len pre vlastné účely, zabezpečí jeho autorskú ochranu a bude dodržiavať licenčné a obchodné podmienky Poskytovateľa v zmysle znenia Všeobecných licenčných podmienok a Všeobecných obchodných podmienok platných pri uzatvorení Zmluvy a bez súhlasu Poskytovateľa neposkytne možnosť pracovať s IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a jeho súčasťou žiadnej tretej právnickej alebo fyzickej osobe na žiadne účely (na účely ako je napr. kopírovanie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, predvádzanie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, konzultácie k IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, porovnávanie parametrov a vlastností IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> s konkurenčnými programami a pod.) okrem poverených zamestnancov Nadobúdateľa. Nadobúdateľ vyhlasuje, že je si vedomý a súhlasí s tým, že porušením záväzkov uvedených v tomto odstavci by porušil Poskytovateľom udelené autorské práva na IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, mohol by ohroziť diskretnosť a bezpečnosť elektronickej komunikácie a je si vedomý možných právnych následkov porušenia tejto povinnosti.
- 11.4 Poskytovateľ ho pred uzavretím tejto Zmluvy podrobne zoznámil s funkciami a možnosťami IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, že mu bol IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> prezentovaný Poskytovateľom dostatočne zrozumiteľne a jasne aj s referenciami na iných zákazníkov Poskytovateľa tak, aby sa mohol zodpovedne a slobodne rozhodnúť pre nadobudnutie IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> od Poskytovateľa. Nadobúdateľ ďalej vyhlasuje, že funkcie a možnosti nadobúdaného IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, s ktorými sa mal možnosť dostatočne zoznámiť plne vyhovujú použitiu v organizácii, ktorú zastupuje.
- 11.5 So znením Dodatku k DIZ a jeho prílohy č.1 - Plnomocenstva sa zoznámil, Dodatok k DIZ má k dispozícii, znenie dokumentov mu je jasné a zrozumiteľné, a že sa bude riadiť znením Dodatku k DIZ a Plnomocenstva v ich relevantných častiach.

## **Článok 12**

### *Dohoda o úrovni poskytovaných služieb (SLA)*

- 12.1 Poskytovateľ má na nahlásenie závady a/alebo poruchy (ďalej len ako „Incident“) zriadené Call centrum, ktorého formou kontaktu a komunikačným kanálom s Nadobúdateľom je telefón a email. Telefonicky sú pracovníci Call centra k dispozícii Nadobúdateľovi na tel. číse 0911/223 335 alebo 02/65459 252, emailom na [podpora@topset.sk](mailto:podpora@topset.sk). Prevádzkové hodiny Call centra sú v pracovných dňoch od 7:30 – 16:00 hod.. Maximálna dĺžka odozvy (spätné zavolanie) počas prevádzkových hodín na telefonické nahlásenie Incidentu je 1 hodina, maximálna dĺžka odozvy od nahlásenia Incidentu emailom je tiež 1 hodina. V uvedených časoch začne Poskytovateľ Incident aj odstraňovať. Mimo prevádzkových hodín je stanoveným komunikačným kanálom email, s maximálnou dĺžkou odozvy nasledujúci pracovný deň. Poskytovateľ začne Incident riešiť o 8:00 hod.. Maximálna doba od nahlásenia incidentu Nadobúdateľom po jeho vyriešenie je 5 hodín v pracovných dňoch a prevádzkových hodinách. Ak je problém spôsobený výpadkom alebo chybou na strane NASES, čas na vyriešenie problému sa môže predĺžiť v závislosti na vyriešení problému na strane NASES. Pri vážnejších Incidentoch, resp. Incidentoch vyžadujúcich si časovo náročné testovanie bude doba na vyriešenie Incidentu stanovená dohodou Zmluvných strán.
- 12.2 Poskytovateľ sa zaväzuje poskytovať IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a Služby podpory s infraštruktúrou podľa tejto SLA nasledovne:
- plánovaná doba dostupnosti Schránky a systémovej infraštruktúry je nepretržite 24 hodín denne, 7 dní v týždni, 365 dní do roka (24/7/365) okrem plánovaných technických odstávok a s obmedzeniami uvedenými nižšie,
  - úroveň dostupnosti Schránky garantuje Poskytovateľ vo svojej infraštruktúre (okrem dostupnosti zo strany NASES) v rozsahu 98 % z celkového času, t.j. nedostupnosť Schránky môže byť maximálne 13,44 hodín za 4 týždne, resp. 7,3 dňa za rok. Do tohto času sa nepočítajú prípadné krátkodobé plánované odstávky na údržbu technických a programových prostriedkov zo strany Poskytovateľa ktoré bude Poskytovateľ prioritne realizovať v dňoch pracovného voľna a v pracovných dňoch po 18:00 hod.,
  - Poskytovateľ vyhlasuje a Nadobúdateľ s tým súhlasí, že Poskytovateľ nezodpovedá za žiadnu škodu, ktorá by mohla vzniknúť Nadobúdateľovi, prípadne tretej strane využívajúcej služby IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> v dôsledku výpadku alebo závady IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup>, pokiaľ je zo strany

Poskytovateľ a dodržaná dostupnosť systému podľa znenia 2. odseku tohto odseku, alebo pokiaľ neplánovaný výpadok netrvá dlhšie ako 6 hodín počas prevádzkového času od 7.30 – 16:00 hod., resp. ak bolo doba do vyriešenia Incidentu dohodnutá v Zmysle znenia ods. 12.1 obidvomi Zmluvnými stranami a Poskytovateľ ju dodržal.

- 12.3 Predpokladaný počet doručovaných EÚD (rozhnutí) do Schránky Nadobúdateľa za rok je uvedený v Dodatku k DIZ, počet overovaní stavu Schránky na doručovanie za rok je tiež uvedený v Dodatku k DIZ, krátkodobý nárast v počte odosielaných EÚD je v mesiacoch február, marec a apríl. Zvýšenie počtu doručovaných EÚD a zvýšenie počtu overovaní stavu schránky bude riešené s Nadobúdateľom na základe jeho konkrétnych potrieb počas reálnej prevádzky.
- 12.4 Nadobúdateľ berie na vedomie a súhlasí s tým, že v zmysle znenia DIZ, uzavretej medzi Poskytovateľom (Konzumentom) a NASES je definovaná frekvencia preberania správ zo Schránky, t.j. minimálny povolený interval medzi dvoma cyklami načítania obsahu Schránky 1 x za dve hodiny. V odôvodnených prípadoch je možné skrátiť interval na jednu hodinu. Nie je možné akceptovať funkcionálnosť prístupu do Schránky Nadobúdateľa na želanie. Tieto obmedzenia vychádzajú najmä z požiadavky zabezpečenia udržateľnosti prevádzky ÚPVS zo strany NASES.
- 12.5 Ak bude počas plnenia Zmluvy potrebné riešiť prevádzkové alebo administratívne záležitosti v súvislosti so Zmluvou, IR ÚPVS Registratúra<sup>®</sup> a/alebo Schránkou Nadobúdateľa, Zmluvné strany ich budú riešiť prostredníctvom osôb uvedených nižšie v eskalačnej matici. Najskôr bude záležitosť riešená osobami v 1. stupni a následne v prípade nevyriešenia problému osobami v 2. stupni eskalačnej matice.
- 12.6 Eskalačná matica:

#### 1. stupeň

Za Poskytovateľa: Marian Schmidt  
tel.: 0917/109 403  
email: [podpora@topset.sk](mailto:podpora@topset.sk)

Za Nadobúdateľa: .....  
tel.: .....  
email: .....

#### 2. stupeň

Za Poskytovateľa: Ing. Rastislav Vlček  
tel.: 0917/618 728  
email: [rastislav.vlcek@topset.sk](mailto:rastislav.vlcek@topset.sk)

Za Nadobúdateľa: .....  
tel.: .....  
email: .....

### Článok 13

#### Ochrana osobných údajov

- 13.1 Zmluvné strany sa dohodli, že uzatvoria (ak ešte doteraz neuzatvorili) spolu s touto Zmluvou aj Zmluvu o poverení spracúvaním osobných údajov, v ktorej sú uvedené práva a povinnosti Zmluvných strán a subsprostredkovateľov pri ochrane osobných údajov.

### Článok 14

#### Mlčanlivosť a ochrana dôverných informácií

- 14.1 Mlčanlivosť oboch Zmluvných strán v oblasti ochrany osobných údajov je uvedená v Zmluve o poverení spracúvaním osobných údajov.
- 14.2 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o informáciách, ktoré získali pri realizácii predmetu Zmluvy a/alebo plnení zmluvných podmienok. Žiadne informácie spojené s predmetom Zmluvy okrem informácií:
- nachádzajúcich sa v Zmluve,
  - zverejnených pred uzavretím Zmluvy,
  - poskytnutých v zmysle znenia ods. 14.4.

nesmú byť použité na iné účely ako je definované v Zmluve a nesmú byť poskytnuté bez súhlasu druhej Zmluvnej strany žiadnej tretej fyzickej a/alebo právnickej osobe s výnimkou osôb uvedených v ods. 14.4, a to ani po prípadnom skončení právneho vzťahu založeného Zmluvou. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú si vedomé možných právnych následkov porušenia tejto povinnosti.

- 14.3 Zmluvné strany sa zaväzujú zaobchádzať s akýmikoľvek informáciami poskytnutými druhou Zmluvnou stranou, ako aj s informáciami majúcimi charakter obchodného tajomstva v súlade so znením §17 Obchodného zákonníka (ďalej len „Dôverné informácie“) a sú povinné zabezpečiť ich ochranu pred akýmkoľvek poskytnutím a/alebo zneužitím tretími osobami.
- 14.4 Zmluvná strana je oprávnená poskytnúť tretej osobe Dôverné informácie len s predchádzajúcim písomným súhlasom druhej Zmluvnej strany okrem prípadu, ak by povinnosť zverejnenia alebo poskytnutia Dôverných informácií tretím stranám vyplývala zo:
- záväzkov Zmluvných strán pri plnení Zmluvy (zamestnanci a štatutári Zmluvných strán, tretie osoby poverené Zmluvnými stranami plnením Zmluvy),
  - zákona alebo z právoplatného rozhodnutia príslušného štátneho orgánu (napr. poskytnutie Dôverných informácií orgánom činným v trestnom konaní, súdu, prokuratúre, finančnej správe atď.),
  - zmluvných vzťahov s odbornými poradcami Zmluvných strán, ktorí sú viazaní zákonnou povinnosťou mlčanlivosti (napr. advokáti, daňoví poradcovia, audítori, konzultanti), a to v súvislosti s poskytovaním ich služieb dotknutej Zmluvnej strane.
- Ostatné zákonné povinnosti mlčanlivosti ostávajú nedotknuté.
- 14.5 V prípade poskytnutia Dôvernej informácie tretej osobe v súlade so znením Zmluvy je Zmluvná strana, ktorá poskytuje takúto Dôvernú informáciu, povinná zaviazat' tretiu osobu povinnosťou zabezpečiť ochranu Dôvernej informácie v súlade so znením tohto článku.
- 14.6 Medzi Dôverné informácie nepatria žiadne informácie, ktoré sú v dobe ich sprístupnenia alebo použitia bežne dostupné verejnosti.
- 14.7 Každá zo Zmluvných strán je povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane prípadné porušenie svojej povinnosti mlčanlivosti bez zbytočného odkladu po tom, čo sa o takomto porušení dozvie. Porušujúca Zmluvná strana je povinná bezodkladne vykonať opatrenia na zamedzenie porušovania povinnosti mlčanlivosti.
- 14.8 Poskytovateľ sa zaväzuje zabezpečiť, aby pri plnení jeho záväzkov nedošlo k strate, úniku, poškodeniu a inému ohrozeniu dát Nadobúdateľa.
- 14.9 Nadobúdateľ týmto dáva súhlas Poskytovateľovi, aby ho Poskytovateľ mohol uvádzať v referenciách ako svojho zákazníka.

### **Článok 15**

#### *Záručné podmienky*

- 15.1 Na IR ÚPVS Registratúra®, tak ako bol dodaný a zdokumentovaný poskytuje Poskytovateľ záruku 24 mesiacov od dátumu podpisu Akceptačného protokolu Zmluvnými stranami. V záručnej dobe Poskytovateľ na vlastné náklady odstráni prípadné nedostatky reklamované Nadobúdateľom. Konkrétne záručné podmienky sú uvedené vo Všeobecných licenčných podmienkach a vo Všeobecných obchodných podmienkach.
- 15.2 Pri riešení záručných väd môže Poskytovateľ dočasne vyriešiť vadu, alebo navrhnúť Nadobúdateľovi alternatívny spôsob riešenia vady aj náhradným spôsobom tak, aby bola zabezpečená prevádzka elektronických služieb.
- 15.3 Poskytovateľ neručí v záručnej dobe za vady, ktoré vznikli neposkytnutím súčinnosti zo strany Nadobúdateľa.
- 15.4 Ak si Nadobúdateľ bez preukazného písomného súhlasu Poskytovateľa nechá zriadiť a začne využívať služby definované touto Zmluvou od inej tretej strany, okrem iného stratí aj záruku Poskytovateľa v zmysle znenia ods. 15.1, a to od okamihu uzavretia zmluvy s iným poskytovateľom.

### **Článok 16**

#### *Platnosť a zánik Zmluvy*

- 16.1 Zmluva je uzavretá na dobu určitú do 31.12.2028.
- 16.2 Zmluvu možno ukončiť/ukončuje sa:
- a) uplynutím doby, na ktorú je Zmluva uzavretá,

- b) dohodou Zmluvných strán podľa znenia ods. 16.3,
- c) výpoveďou podľa znenia ods. 16.4,
- d) odstúpením od Zmluvy podľa znenia ods. 16.6,
- e) zánikom zmluvy podľa znenia ods. 16.9, 16.10.

16.3 Zmluvné strany môžu ukončiť platnosť Zmluvy písomne obojstrannou dohodou, podpísanou oboma Zmluvnými stranami na základe písomného návrhu jednej zo Zmluvných strán.

16.4 Ak ani jedna Zmluvná strana písomne nepotvrdí druhej Zmluvnej strane najneskôr do 31 dní pred uplynutím termínu, do ktorého bola Zmluva na dobu určitú uzavretá (podľa znenia ods. 16.1), že naďalej trvá na ukončení platnosti Zmluvy na dobu určitú, potom zostáva Zmluva naďalej v platnosti a zmení sa doba, na ktorú bola Zmluva uzavretá z doby určitej na dobu neurčitú, a to od 1. januára roku nasledujúceho po uplynutí termínu, do ktorého bola Zmluva na dobu určitú uzavretá.

Každá zo Zmluvných strán môže vypovedať Zmluvu na dobu neurčitú (po uplynutí termínu, do ktorého bola uzavretá Zmluva na dobu určitú) písomnou výpoveďou s mesačnou výpovednou lehotou ku koncu kalendárneho roka, t.j. písomná výpoveď musí byť doručená druhej Zmluvnej strane najneskôr v termíne do 30. novembra aktuálneho roka a výpovedná lehota uplynie dňa 31. decembra aktuálneho roka.

16.5 Ak Nadobúdateľ písomne nepotvrdí Poskytovateľovi, že naďalej trvá na ukončení Zmluvy na dobu určitú v zmysle znenia ods. 16.4, potom bude Poskytovateľ automaticky poskytovať Nadobúdateľovi Licenciu na IR ÚPVS Registratúra® a Služby podpory na ďalší kalendárny rok. Poskytovateľ bude mať právo na zaplatenie Ročného poplatku v zmysle znenia Zmluvy, a to rovnako ako počas doby platnosti Zmluvy na dobu určitú a Nadobúdateľ bude mať povinnosť fakturovaný Ročný poplatok zaplatiť.

16.6 Ak niektorá zo Zmluvných strán podstatne poruší Zmluvu, vznikne druhej Zmluvnej strane právo na okamžité odstúpenie od Zmluvy za podmienok daných Obchodným zákonníkom a touto Zmluvou. Odstúpením od Zmluvy táto Zmluva zaniká dňom doručenia písomného odstúpenia od Zmluvy druhej Zmluvnej strane.

a) Za podstatné porušenie Zmluvy Nadobúdateľom sa bude považovať:

- omeškanie zaplatenia faktúrovanej sumy za Ročný poplatok dlhšie ako 30 dní po termíne splatnosti uvedenom vo faktúre/daňovom doklade,
- porušenie akýchkoľvek licenčných a autorských práv Poskytovateľa (definovaných v tejto Zmluve a vo Všeobecných licenčných podmienkach) k autorským dielam podľa tejto Zmluvy, t.j. k nadobudnutému IR ÚPVS Registratúra® a jeho aktualizovaným verziám a porušenie akýchkoľvek povinností a záväzkov Nadobúdateľa voči Poskytovateľovi vo vzťahu k ochrane poskytnutých informácií, kódov a prístupových hesiel, pri ktorom nie je možné spravodlivo požadovať od Poskytovateľa, aby pokračoval v plnení svojich zmluvných povinností voči Nadobúdateľovi podľa Zmluvy, a to so zreteľom na jej obsah a účel,
- porušenie zmluvných povinností uvedených v ods. 9.4 počas doby viazanosti Zmluvy,
- iné podstatné porušenia záväzkov a vyhlásení Nadobúdateľa podľa znenia Čl. 5 Záväzky Nadobúdateľa, znenia Čl. 11 Vyhlásenia Nadobúdateľa a znenia Čl. 14 Mlčanlivosť a ochrana dôverných informácií.

b) Za podstatné porušenie Zmluvy Poskytovateľom sa bude považovať:

- nefunkčnosť IR ÚPVS Registratúra®, a/alebo obmedzenie činnosti IR ÚPVS Registratúra® a/alebo omeškanie s aktualizáciou IR ÚPVS Registratúra® jednoznačne zavinené Poskytovateľom, ktoré by podstatným spôsobom a dlhodobejšie obmedzilo, alebo úplne znemožnilo prácu s IR ÚPVS Registratúra® resp. s jeho aktualizovanými verziami v zmysle znenia Zmluvy, a na ktoré preukázateľne, písomne a opakovane upozornil Nadobúdateľ Poskytovateľa.
- iné podstatné porušenia záväzkov a vyhlásení Poskytovateľa podľa znenia Čl. 4 Záväzky Poskytovateľa, znenia Čl. 7 Termíny a spôsob plnenia, znenia Čl. 10 Vyhlásenia Poskytovateľa, znenia Čl. 12 Dohoda o úrovni poskytovaných služieb (SLA), znenia Čl. 14 Mlčanlivosť a ochrana dôverných informácií a znenia Čl. 15 Záručné podmienky.

16.7 Zmluvné strany sa odchylné od § 351 Obchodného zákonníka dohodli na nasledovnom:

- Zmluvné strany si ponechajú plnenia, ktoré si poskytli a priebežne poskytovali do účinnosti odstúpenia od Zmluvy, pričom Nadobúdateľ bude akceptovať znenie ods. 16.8.
- v prípade odstúpenia od Zmluvy jednou zo Zmluvných strán, bude Nadobúdateľ povinný bez meškania prevziať od Poskytovateľa všetky plnenia vyplývajúce z predmetu Zmluvy, a to vzniknuté,

- vykonané alebo poskytnuté Poskytovateľom do účinnosti odstúpenia od Zmluvy,
- odstúpením Poskytovateľa od Zmluvy nezaniká právo Poskytovateľa voči Nadobúdateľovi na zaplatenie vyfaktúrovaných čiastok za plnenie Zmluvy, ktoré (plnenie) bolo riadne odovzdané Nadobúdateľovi pred účinnosťou odstúpenia od Zmluvy. Nezaniká ani právo Poskytovateľa voči Nadobúdateľovi na zaplatenie všetkých vyfaktúrovaných čiastok po odstúpení Poskytovateľa od Zmluvy za plnenia Zmluvy, ktoré (plnenia) neboli do účinnosti odstúpenia od Zmluvy vyfaktúrované, ale zo strany Poskytovateľa boli riadne vykonané alebo poskytnuté pred účinnosťou odstúpenia Poskytovateľa od Zmluvy.
  - ak od Zmluvy odstúpi Nadobúdateľ, stanú sa všetky jeho finančné záväzky voči Poskytovateľovi okamžite splatné. Nadobúdateľ bude povinný uhradiť Poskytovateľovi aj čiastky vyfaktúrované po odstúpení od Zmluvy za plnenia vzniknuté, vykonané alebo poskytnuté Poskytovateľom do dňa odstúpenia od Zmluvy Nadobúdateľom, a to ihneď a v plnom rozsahu v zmysle podmienok dohodnutých v Čl. 8 Zmluvné ceny ods. 8.5 a Čl. 9 Platobné podmienky. Ďalej bude Nadobúdateľ povinný uhradiť Poskytovateľovi aj všetky preukázateľné náklady a škody, ktoré vznikli Poskytovateľovi v súvislosti s plnením Zmluvy, a to odo dňa nadobudnutia platnosti a účinnosti Zmluvy až do dňa účinnosti odstúpenia od Zmluvy. Odstúpenie od Zmluvy sa nedotýka nároku na náhradu škody Poskytovateľa a ani nárokov Poskytovateľa vyplývajúcich z porušenia Zmluvy Nadobúdateľom vzniknutých do zániku Zmluvy odstúpením.
- 16.8 Po zániku Zmluvy odstúpením Poskytovateľa alebo Nadobúdateľa od Zmluvy z dôvodu podstatného porušenia Zmluvy, bude Nadobúdateľ povinný prestať ďalej IR ÚPVS Registratúra® používať, k čomu sa aj zaväzuje. Na zabezpečenie tohto záväzku a ochranu svojich práv môže použiť Poskytovateľ technologické opatrenia, ktorými zabezpečí aby sa uvedený záväzok zrealizoval aj bez súčinnosti Nadobúdateľa. Výsledkom technologických opatrení bude prerušenie prepojenia Schránky Nadobúdateľa s IR ÚPVS Registratúra®, a to ihneď po doručení oznámenia o odstúpení zmluvy Nadobúdateľom, alebo po doručení návratky k doručenke Poskytovateľovi od Nadobúdateľa, ktorou (doručenkou) oznámil Poskytovateľ Nadobúdateľovi odstúpenie od Zmluvy. Poskytovateľ sa zaväzuje, že uvedenými technologickými opatreniami žiadnym spôsobom nezasiahne do lokálnej počítačovej infraštruktúry Nadobúdateľa, a to vrátane jeho počítačov. Nadobúdateľ vyhlasuje, že uvedené technologické opatrenia Poskytovateľa berie na vedomie, súhlasí s nimi a bude ich akceptovať.
- 16.9 Zmluva stráca platnosť dňom zániku jednej zo Zmluvných strán, ibaže by práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy prevzala nástupnícka organizácia.
- 16.10 Ak Zmluvné strany uzavrujú novú zmluvu s predmetom zmluvy podobným alebo totožným so znením Zmluvy, platnosť a účinnosť Zmluvy zanikne okamihom nadobudnutia platnosti a účinnosti novej zmluvy.
- 16.11 Aj po ukončení zmluvy zostávajú naďalej v platnosti ustanovenia týkajúce sa autorských práv Poskytovateľa, sankcií za porušenie autorských práv Poskytovateľa a náhrad za prípadné škody z nedodržania zmluvných záväzkov Zmluvnými stranami.

### **Článok 17**

#### *Ostatné ustanovenia*

- 17.1 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v zmysle znenia § 47 a zákona č. 40/1964 Zb. (Občiansky zákonník) v znení neskorších predpisov nasledujúci deň po zverejnení na určenom webovom sídle Nadobúdateľa.
- 17.2 Nadobúdateľ písomne (listom, emailom alebo potvrdením v tejto Zmluve) oznámi Poskytovateľovi kde a kedy zverejnil Zmluvu.
- 17.3 Zmeny a dodatky k Zmluve budú uplatnené zásadne písomne a to dodatkami potvrdenými každou Zmluvnou stranou.
- 17.4 Práva a povinnosti a právne vzťahy Zmluvných strán vyplývajúce z tejto Zmluvy a/alebo vzniknuté v súvislosti s jej plnením, ktoré nie sú v Zmluve explicitne uvedené, sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, zákonom č. 185/2015 Z.z. Autorský zákon, podľa zákona č. 18/1996 Z.z. Zákon o cenách v zmysle znenia neskorších predpisov a ostatnými relevantnými platnými právnymi predpismi Slovenskej republiky.
- 17.5 Nároky za škody a vady v predmete plnenia, za škody z nedodržania záväzkov podľa Zmluvy, pokiaľ ich Zmluva neupravuje sa riadia príslušnými ustanoveniami zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

v zmysle znenia neskorších predpisov.

Poskytovateľ nezodpovedá za škody, ktoré vznikli Nadobúdateľovi porušením jeho povinností, najmä ale nielen porušením jeho záväzkov a vyhlásení v zmysle znenia Čl. 5 Záväzky Nadobúdateľa a Čl. 11 Vyhlásenia Nadobúdateľa.

- 17.6 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú Všeobecné licenčné podmienky spoločnosti TOPSET Solutions s.r.o. verzia 2022.1 a Všeobecné obchodné podmienky spoločnosti TOPSET Solutions s.r.o. verzia 2022.1 vydané dňa 8. augusta 2022, ktoré sú zverejnené na internetovej stránke Poskytovateľa [www.topset.sk](http://www.topset.sk).

Uzavretím Zmluvy sa Zmluvné strany zaväzujú dodržiavať ustanovenia Všeobecných licenčných podmienok a Všeobecných obchodných podmienok. Výnimkou z tohoto záväzku je zmena, rozšírenie, zúženie, modifikovanie príp. nahradenie znenia jednotlivých odstavcov Všeobecných licenčných podmienok a Všeobecných obchodných podmienok ich zmeneným znením v príslušných častiach Zmluvy a jej prípadných dodatkov. V takom prípade má znenie Zmluvy a dodatkov prioritu pred znením Všeobecných licenčných podmienok a Všeobecných obchodných podmienok.

Nadobúdateľ vyhlasuje, že sa pred uzavretím Zmluvy riadne oboznámil so Všeobecnými licenčnými podmienkami a Všeobecnými obchodnými podmienkami vo vyššie uvedenej verzii, podmienky sú mu jasné a súhlasí s ich znením.

- 17.7 Ak bude Zmluva dotknutá v dôsledku legislatívnych zmien, Zmluvné strany sa zaväzujú, že bez zbytočného odkladu uvedú jej obsah do súladu s novým právnym stavom písomným dodatkom tak, aby nové znenia dotknutých ustanovení Zmluvy boli čo najbližšie zneniu pôvodných ustanovení, alebo zmyslu pôvodných ustanovení.
- 17.8 V prípade, ak sa niektorá časť Zmluvy stane neplatnou bez zavinenia zmluvných strán, Zmluvné strany súhlasia, že tým nie je dotknutý celý obsah Zmluvy.
- 17.9 Po dobu trvania vyššej moci, ktorá je definovaná vo Všeobecných obchodných podmienkach sa plnenie záväzkov Zmluvnej strany, ktorá je postihnutá vyššou mocou, podľa tejto Zmluvy pozastavuje do doby odstránenia následkov vyššej moci u postihnutej Zmluvnej strany.
- 17.10 Písomná zásielka od jednej Zmluvnej strany sa bude považovať za doručeniej druhej Zmluvnej strane:
- dňom prevzatia zásielky,
  - odmietnutím prevzatia zásielky od pošty alebo doručovateľskej spoločnosti. V tomto prípade sa za deň doručenia zásielky bude pokladať deň, kedy adresát zásielku odmietol prevziať,
  - dňom uplynutia úložnej doby na pošte alebo v doručovateľskej spoločnosti, ak nebol adresát poštou alebo doručovateľskou spoločnosťou zastihnutelný na adrese uvedenej v Zmluve (alebo na inej adrese, ktorú oznámil adresát dodatočne písomne a preukázateľne odosielateľovi) a adresát si nevyzdvihol zásielku na pošte ani počas úložnej doby, alebo mu opakovane zásielku nebolo možné doručiť doručovateľskou spoločnosťou.
- 17.11 Zmluvné strany vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili slobodne, vážne a bez omylu, ich zmluvná vôľnosť nie je ničím obmedzená, text Zmluvy si prečítali, jeho obsahu porozumeli a na znak súhlasu ju podpisujú.
- 17.12 Zmluva je vyhotovená vo dvoch origináloch, z ktorých po ich obojstrannom potvrdení si Poskytovateľ ponechá jedno vyhotovenie a Nadobúdateľ tiež jedno vyhotovenie.

Stupava, dňa 24.10.2023

Dofány, dňa .....

.....  
Ing. Ján Vlček  
konateľ  
Za Poskytovateľa

.....  
Mgr. Katarína Guldánová  
starostka  
Za Nadobúdateľa

**Potvrdenie o zverejnení Zmluvy**

Potvrdzujeme, že táto Zmluva bola zverejnená Nadobúdateľom podľa ustanovení § 5 a) zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a podľa ustanovení § 47 a) zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník na určenom mieste dňa .....

.....  
Za Nadobúdateľa